標準化多語言問卷

**登船詢問**

1. \_\_\_\_(a)\_\_\_\_船舶\_\_\_\_(b)\_\_\_\_，這是\_\_\_\_(c)\_\_\_\_以VHF 16號頻道或HF 2182千赫頻道對您呼叫，OVER。
	1. 漁船、運搬船或油輪
	2. 漁船、運搬船或油輪之船名
	3. 巡邏船（海岸巡防隊巡邏艇等）
2. 請您將通訊頻道轉至\_\_\_\_\_\_頻道。
3. 漁船（船名），這裡是巡護船（船名），我們謹代表北太平漁業委員會，並經授權以確保你有確實地遵守公約及相關管理措施。我們將要登臨及檢查您的船舶。在登臨之前，我們需先詢問您幾個問題。
4. 請問您的船舶是否已向北太平洋漁業委員會登錄註冊？
5. 請問您註冊在哪個會員船旗下？
6. 請問您的國際無線電呼號為何？
7. 請問您的船籍港在哪裡？
8. 您船上的\_\_\_\_\_(a-c)\_\_\_\_\_\_量有多少？若為漁獲，請問魚種為何？
	1. 漁獲（漁船）
	2. 漁獲及/或補給（運搬船）
	3. 燃料（油輪）
9. 請問您上次停靠在哪個港口？
10. 請問您下一個要到哪個港口？
11. 請問您船長的姓名及國籍為何？
12. 請問船上有多少位船員？他們的國籍為何？
13. 請問船上是否有武器？若有，請問放置在何處？
14. 請問船上是否有漁業觀察員？若有，請問觀察員的姓名及國籍為何？
15. 我們將在（5 / 15 / 30）分鐘內派遣人員登臨您的船舶；請協助他們登船並且遵從他們的所有指示。
16. 為協助登船人員登臨您的船舶，我們請求您\_\_\_\_\_(a-e)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。
	1. 停船
	2. 減速
	3. 保持目前的航向及航速
	4. 轉向（左舷/右舷）
	5. 請於（左舷/右舷）放下梯子
17. 為盡速完成此次檢查，請將貴船所有文件提供予檢查人員，包含漁獲紀錄及報表。

**初步登船詢問**

1. （早安/午安/晚安），請問您是船長嗎？您的姓名是？
2. 我在此檢查您的船舶是某有遵從北太平洋漁業委員會通過之管理措施。
3. 請問您捕撈哪些物種？
4. 請問您的船舶是否已登錄於北太平洋漁業委員會公約區域內作業？
5. 請問您是否了解？
6. （對船長）如果您拒絕接受授權之登臨及檢查活動，我們會立即將您的拒絕檢查及任何理由解釋通報予您的船舶主管機關（\*惟與登檢船舶相異\*）及委員會，如此可能導致您的船舶授權被撤銷。請問您有拒絕接受登臨及檢查的理由嗎？
7. 請問船上有沒有人會說\_\_\_\_\_(a-f)\_\_\_\_\_\_\_
	1. 英文
	2. 日文
	3. 韓文
	4. 中文
	5. 法文
	6. 俄文
8. 我們船上沒有人會說您的語言。
9. 我正在使用雙語對照表，請簡單、緩慢地回答我的問題，且盡可能使用是與否來回答。
10. 這些人將協助我進行檢查工作。
11. 請將您的船員集中至（船尾/船頭/甲板）。
12. 請指出船上放置武器的位置。
13. 此為授權我登臨您的船舶並進行本次檢查的北太平洋漁業委員會公約內容。
14. 請檢視此份文件，並讓我知道您是否有任何問題。
15. 此為適用於您船舶的相關養護管理措施。
16. 您上次接受檢查是何時？是由什麼人或單位執行檢查？請問您是否持有該次檢查的登檢報告複本？
17. 我要檢查您的船舶已確認您遵從相關養護管理措施。
18. 請出示：
	1. 您的船舶授權文件
	2. 您現行的許可證
	3. 可以的話，您的船舶監控系統及回報記錄
	4. 您的漁獲記錄（包含轉載記錄）
	5. 您的航行測繪海圖
	6. 您的冷凍艙/儲存空間
	7. 您的漁具及設備
19. 您的文件與紀錄顯示您有完全遵從相關養護管理措施。
20. 您的文件與紀錄顯示您未完全遵從相關養護管理措施。
21. 這是您未遵守的養護管理措施。
22. 這（是/不是）委員會所認定的重大違規。
23. 我將扣押此物件作為證據。
24. 我將拍攝這件物品做為違規/檢查的證明。
25. 我將以此登檢報告作為我本次登船檢查之紀錄。
26. 此登檢報告顯示您（有/無）完全遵從委員會養護管理措施。
27. 此為完整的登檢報告，請您簽名，在這裡您可以寫下您的聲明。
28. 這是給您的登檢報告複本。
29. 這份登檢報告將提供予貴國漁業執法當局（以採取進一步行動）。
30. 感謝您協助本次登檢。
31. 我已經完成登檢您的船舶。
32. 我們現在將離開您的船舶。